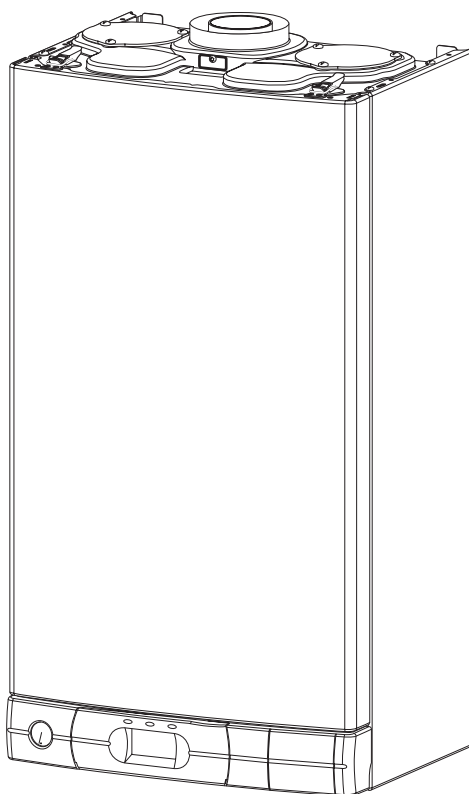


MIRA GREEN

NÁSTĚNNÝ KOTEL PLYNOVÝ KONDENZAČNÍ

Topení + okamžitý ohřev užitkové vody

Návod k obsluze, seřízení a montáži



Mira Green 24
Mira Green 30
Mira Green 35



**CHAFFOTEAUX
& MAURY**

Obsah

Instrukce pro servisního technika

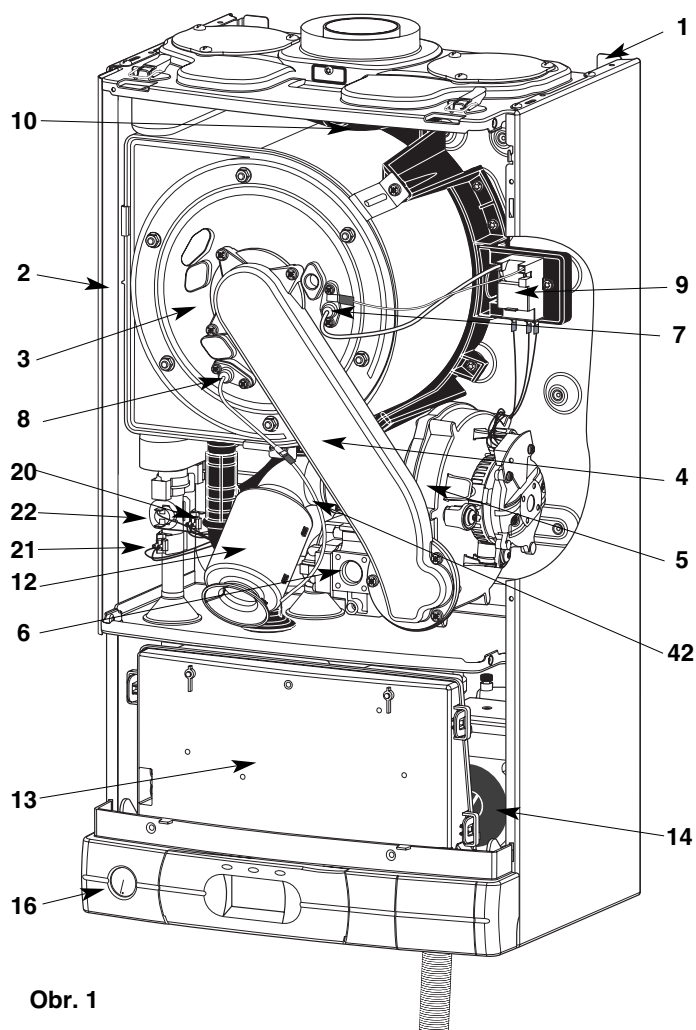
	Strana
1 - popis	3
2 - rozměrové vlastnosti	4
3 - hydraulické vlastnosti	4
4 - podmínky instalace	5
5 - napojení na přívod vzduchu a odvod spalin.....	6
6 - instalace kotle	8
7 - elektrické propojení	10
8 - spuštění.....	11
9 - montáž pláště.....	11
10 - nastavení	12
11 - poruchy při používání.....	20
12 - změna druhu plynu	21

Instrukce pro uživatele

	Strana
13 - pokyny	22
14 - vedení.....	22
15 - údržba	24
16 - záruka.....	24
17 - praktické rady	25
18 - změna plynu	25
19 - poruchy při používání.....	25
20 - technické vlastnosti.....	26

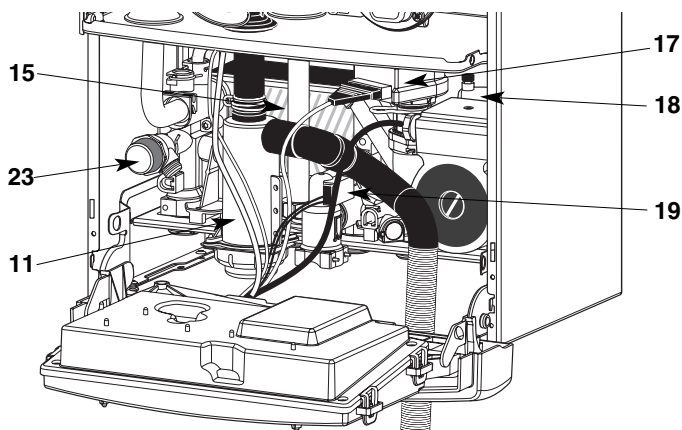
INSTRUKCE PRO SERVISNÍHO TECHNIKA

1. Popis

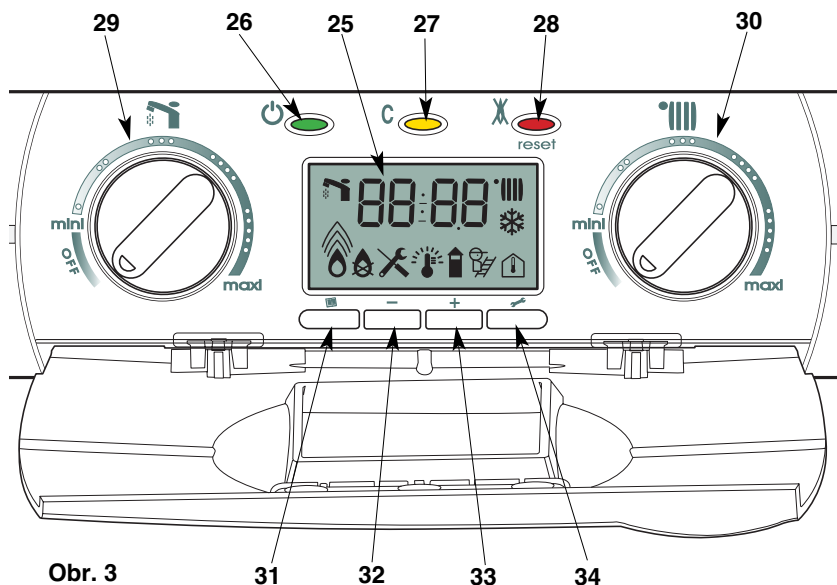


Obr. 1

1. kostra z nerezové oceli s expanzní nádobou
2. vodotěsná komora
3. soubor hořáku a výměníku
4. soubor spojení vzduch plyn
5. ventilátor 24 V
6. plynové šoupátko
7. zapalovací elektrody
8. elektroda detekování plamene
9. zapalovací transformátor
10. skříň spalín
11. sifon
12. tlumič
13. elektronická skříňka
14. cirkulátor
15. výměník užitkové vody s deskami z nerezové oceli
16. manometr topného obvodu
17. rozdělovací šoupátko
18. automatický čistič
19. jistič stálosti průtoku užitkové vody
20. termistor u vstupu do výměníku
21. termistor u výstupu z výměníku
22. pojistka proti přetečení
23. bezpečnostní ventil topení



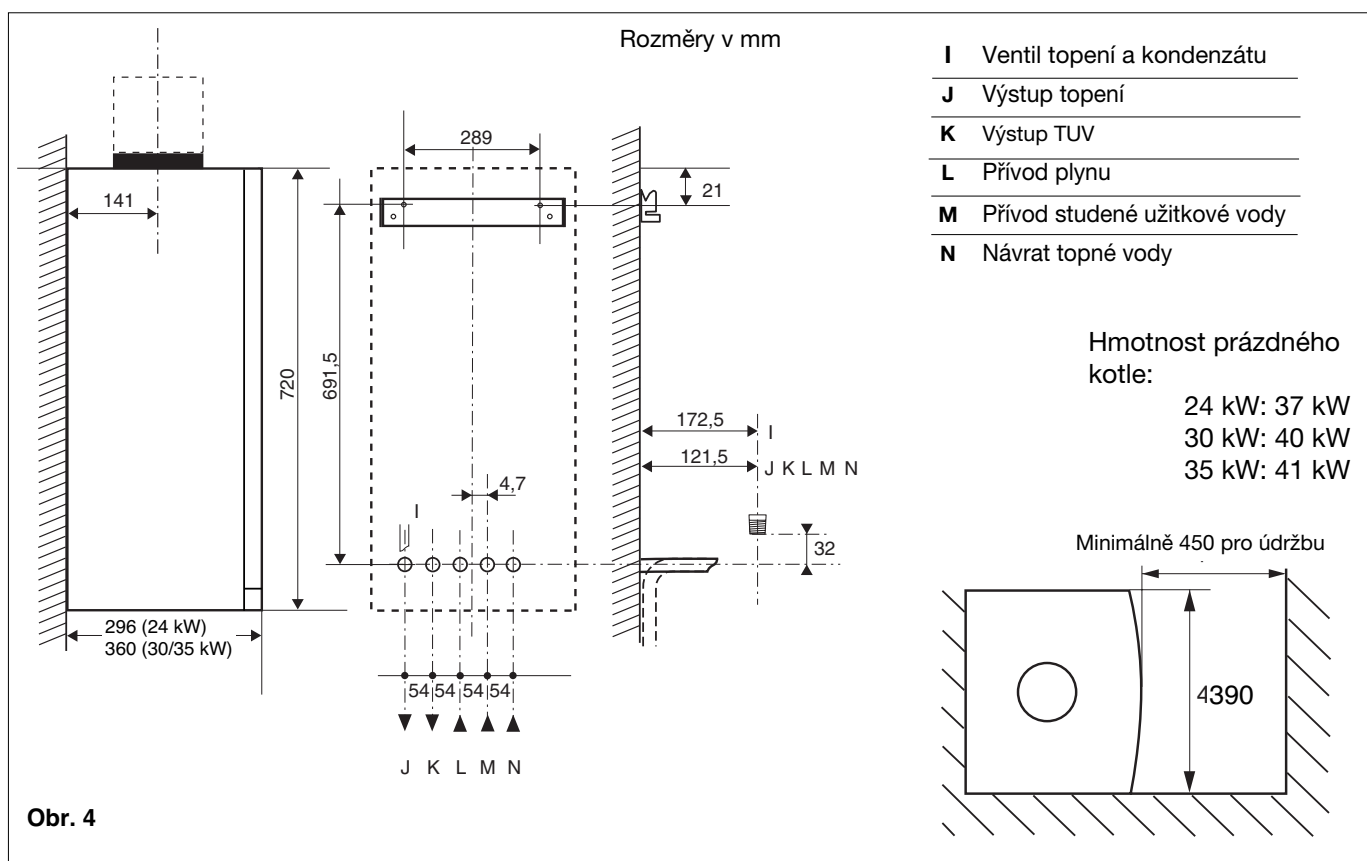
Obr. 2



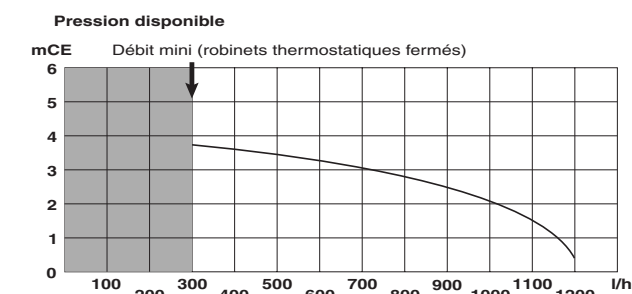
Obr. 3

25. displej
26. tlačítko spuštění/vypnutí a kontrolka uvedení do chodu
27. tlačítko Komfort, žlutá kontrolka
28. tlačítko **Reset** a červená kontrolka zamčení
29. tlačítko Spouštění funkce užitkové vody a nastavování teploty užitkové vody
30. tlačítko Spouštění funkce topné vody a nastavování teploty topné vody
31. tlačítko Nabídka
32. tlačítko -
33. tlačítko +
34. tlačítko Nastavení

2. Rozměrové vlastnosti



3. Hydraulické vlastnosti



Obr. 5

Kotel je sériově dodáván s automatickým obtokem.

Schéma (obr. 5) vyznačuje křivku funkčnosti tlaku dostupného v závislosti na průtoku (u výstupu z kotle).

Minimální průtok pro instalaci zajišťující řádnou funkčnost musí být 300 l/h. (Při uzavřených termostatických ventilech).

Objem vody v instalaci

Kotel je vybaven tlakovou expanzní nádobou.

Maximální objem expanzní nádoby: 6 litrů (24 kW)

7 litrů (30/35 kW).

Tlak pro huštění: 0,7 baru.

Kapacita expanzní nádoby instalace pod tlakem se liší podle:

- průměrné teploty chodu ve °C
- statické výšky (jež odpovídá rozdílu úrovní v metrech mezi nejvyšším bodem instalace a osou expanzní nádoby).

Minimální plnicí tlak instalace za studena je 1 bar (doporučená hodnota je mezi 1,2 a 1,7 baru).

Tlak v expanzní nádobě musí být vždy vyšší než statická výška (vyjádřená v metrech) dělená 10.

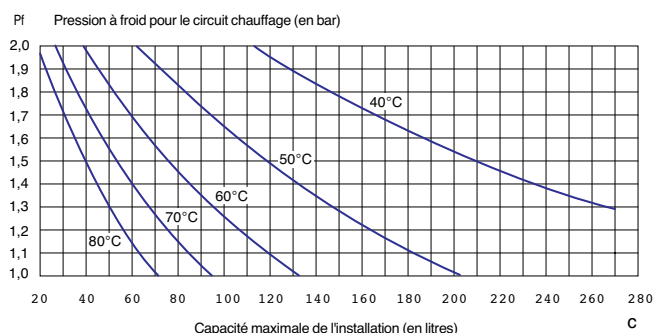


Diagram kapacity vody.

Obr. 6

Pf = tlak za studena, v barech

C = Kapacita instalace v litrech

4. Podmínky instalace

Instalace musí respektovat všechny normy a předpisy platné v České republice. Při nedodržení těchto norem a předpisů hrozí uživateli ztráta záruky dovozce. Při hrubých chybách v instalaci může dojít k ohrožení majetku nebo zdraví uživatele.

Plynový spotřebič obsluhujte vždy v souladu s pokyny, uvedenými v Návodu k obsluze, seřízení a montáži.

Při instalaci je nutno dodržet zejména následující předpisy :

ČSN EN 1775	Zásobování plynem, plynovody v budovách s nejvyšším tlakem 5 bar
ČSN 06 0310	Ústřední vytápění. Projektování a montáž
ČSN 06 0320	Ohřívání užitkové vody
ČSN 06 0830	Zabezpečovací zařízení pro ústřední vytápění a ohřev užitkové vody
ČSN 06 1008	Požární bezpečnost tepelných zařízení
ČSN 06 1610	Části kouřovodů domácích spotřebičů
ČSN 33 2000	Prostředí pro elektrická zařízení
ČSN 33 2180	Připojování elektrických přístrojů a spotřebičů
ČSN 33 6460	Odběrná zařízení na PB v budovách
ČSN 38 6462	Rozvod a použití PB v průmyslových závodech a v sídlištích
ČSN 73 4210	Provádění komínů a kouřovodů a připojování spotřebičů paliv
ČSN 73 4201	Navrhování komínů a kouřovodů
ČSN EN 60 335	Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely

Dovozce neodpovídá za vady způsobené neodbornou instalací, nedodržením předpisů nebo norem a návodu k obsluze. Na tyto vady se nevztahuje záruka.

Umístění : Kotel je určen pro základní prostředí dle ČSN 33 2000, t.j. prostředí vnitřní s normální atmosférou. Umístění spotřebiče musí být v souladu s ČSN EN 1775. Před započetím prací, které by mohly mít vliv na změnu prostředí (např. lakování podlahy, lepení PVC apod.), je nutno kotel odstavit z provozu.

Neumísťujte kotel nad sporáky, pečicí trouby, vařiče nebo nad jiná zařízení produkující páru, která by mohla kotel poškodit.

Instalace : Kotel je možno instalovat pouze na nehořlavou stěnu. Stěna musí být schopna unést alespoň 35 kg. Kotel dobře upevněte, aby nedocházelo k nepříjemným zvukovým efektům. Instalaci a připojení spotřebiče na plyn, komín a el. síť může provádět **pouze odborná firma**.

Před instalací kotle je nutno vyžádat si souhlas dodavatele plynu k předpokládanému odběru (zák. 222/96 Sb.). Kotel může být instalován i v koupelně při splnění podmínek ČSN 33 2000. Při použití topného media propan je nutno respektovat ustanovení ČSN 38 6460.

Obsluha : Kotel smí obsluhovat pouze osoba zletilá, náležitě poučená a svéprávná. Při uvedení kotle do provozu je povinností odborné firmy provést důkladné seznámení uživatele s obsluhou a funkcí spotřebiče.

Okruh teplé užitkové vody : Omezit zbytečné tlakové ztráty.

Okruh ústředního topení : Při projektování a instalaci je nutno zachovat min. průtok vody topnou soustavou 300 l/hod. (při stavu termostatické ventily uzavřeny).

Ochrana před korozí : Funkční poruchy z důvodu koroze mohou vzniknout, je-li instalace provedena z různých materiálů. K omezení těchto problémů je nutno použít inhibitor koroze. Při úpravě vody je nutno dbát na to, aby se medium nestalo agresivním a zůstalo negativní vůči materiálům kotle.

Starší instalace : U starších instalací je **nutno** umístit v nejnižším bodě vratné větve před kotlem **odkalovací zařízení**. Před uvedením do provozu je nutno důkladně vyčistit topný systém a uzavírací kohouty. **Zanesení výměníku nebo čerpadla nečistotami nelze považovat za záruční vadu.**

Neinstalujte přístroj v oblastech, kde spalovaný vzduch obsahuje zvýšené procento chloru (např. bazény) a/nebo jiné škodlivé produkty jako například amoniak (holičské salony), alkalická činidla (prádelny).

Spalovací obvod

Množství síry v použitém plynu musí být nižší, než stanoví platné evropské normy: maximální krátkodobá hodnota za rok: 150 mg/m³ plynu a průměr za rok 30 mg/m³ plynu.

5. Napojení na přívod vzduchu a odvod spalin

Kotel smí být instalován pouze se zařízením pro přístup čerstvého vzduchu a pro odvod spalin dodávaným výrobcem kotle. Tyto sady jsou dodávány odděleně od přístroje, aby bylo možno reagovat na různá řešení instalace. Pro více informací ohledně příslušenství pro přívod/odvod viz katalog příslušenství a pokyny pro instalaci obsažené uvnitř sad. Kotel je určen pro připojení ke koaxiálnímu a dvousměrnému systému přívodu vzduchu a odvodu spalin.

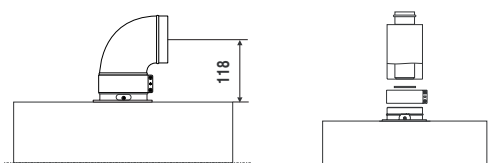
Upozornění

Odvody spalin nesmějí být v těsné blízkosti s hořlavými materiály a nesmějí procházet konstrukcí budovy či stěnou z hořlavých materiálů. V případě výměny staršího přístroje musí být rovněž vyměněn i systém odvětrávání a odvodu spalin.

Pozor

Ujistěte se, že cesty odvodu spalin a odvětrávání jsou volně průchodné. Ujistěte se, že v odvodu spalin nejsou žádné trhliny.

5.1 KOAXIÁLNÍ TYP ODVODU (C13, C33, C43) xx



Příprava před instalací kotle

Zvolte umístění kotle.

Kotel je možno umístit:

- buď na externí stěnu (v tomto případě se vývod ventilačního zařízení provádí směrem dozadu od kotle).
- nebo na příčku v pravém úhlu s externí stěnou (v tomto případě se vývod ventilačního zařízení provádí vpravo nebo vlevo od kotle).

Použijte šablonu dodávanou s kotlem pro umístění kotle.

Připravte otvory ve zdi podle zvolené orientace:

a) kotel propojený dozadu

- Vyvrtejte do stěny otvory podle šablony, dodržujte následující doporučení:
- Připravte si otvor nejméně o 110 mm, abyste mohli bez potíží zasunout nástěnnou traverzu s externím průměrem 100 mm.
- **Dodržujte sklon (5 mm/m) i pozici terminálu v horní části pláště.**
- Umístěte nástěnnou traverzu a seřízněte interní a externí pouzdra tak, aby byl terminál volný v okruhu 150 mm po vnější straně.

b) Kotel připojený postraně zprava či zleva

Instalace bez prodloužení

- Namontujte traverzu dodávanou s přístrojem se stoupajícím sklonem k vnějšku 5 mm/m.

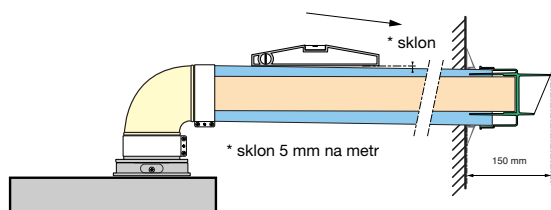
Instalace s prodloužením

- namontujte prodloužení umístěné těsně pod přístrojem se stoupajícím sklonem k přístroji 5 mm/m
- Namontujte traverzu umístěnou na konci s přilepeným zakončením v klesajícím sklonu k vnějšku 5 mm/m

Na určeném místě vyvrtejte otvor o 110 pro průchod obalu o 100 mm.

- Umístěte nástěnnou traverzu a seřízněte interní a externí pouzdra tak, aby byl terminál volný v okruhu 150 mm po vnější straně.
- Namontujte kotel podle montážní šablony.

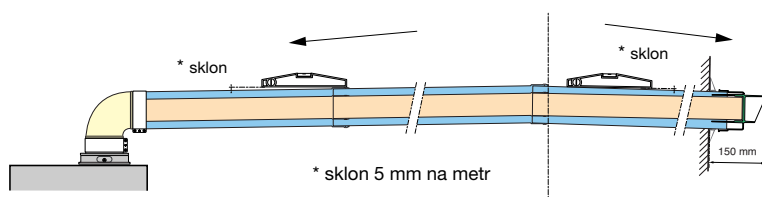
Instalace bez prodloužení



Tabulka soustředných délek

Typ odvodu	Membrána	24 kW	30 / 35 kW
C13	60/100	0,3 à 5 m	0,3 à 5 m
	80/125	0,3 à 10 m	0,3 à 10 m
C33	80/125	0,3 à 15 m	0,3 à 15 m
C43	60/100	0,3 à 5 m	0,3 à 5 m

Instalace s prodloužením

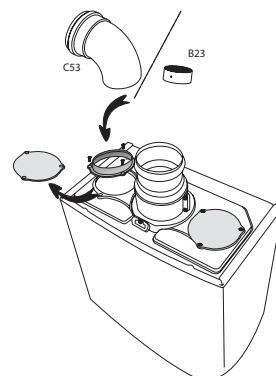


5.2 TYP DVOUSMĚRNÝCH ODVODŮ (C13, C33, C53, B23) xy

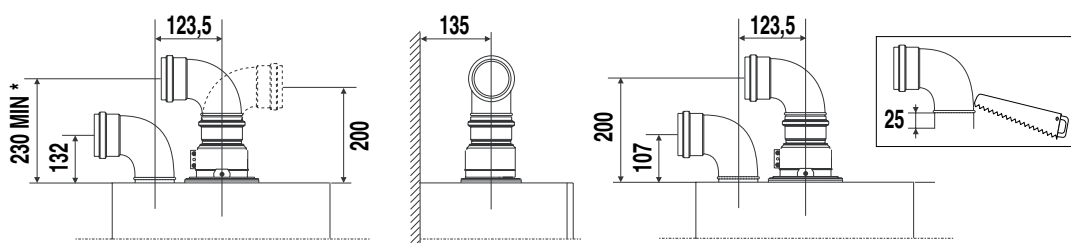
Rovněž existuje možnost použít jeden vývod spalin s oddělenými trubkami za použití adaptéru na kolektoru výstupu a při zasunutí trubky do předem připraveného průduchu.

Pro využití přívodu vzduchu je nutné:

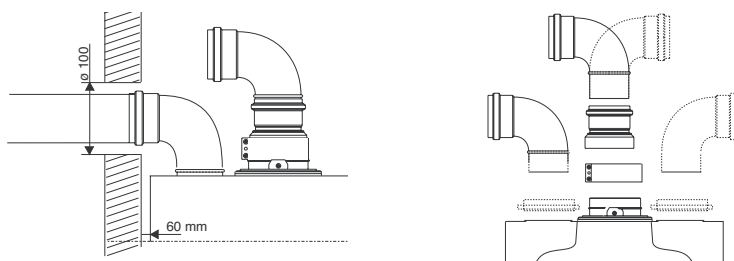
- 1) odstranit kryt průduchu
- 2) namontovat hrdlo na kolektor dodávaný s kotlem
- 3) v případě nutnosti namontovat membránu na trubku či koleno
- 4) zasunout kolektor na trubku či koleno až po vnitřní doraz
- (není potřeba používat spojovací materiál).
- 5) zasunout koleno/kolektor do otvoru průduchu kotle a upevnit ho šroubem.



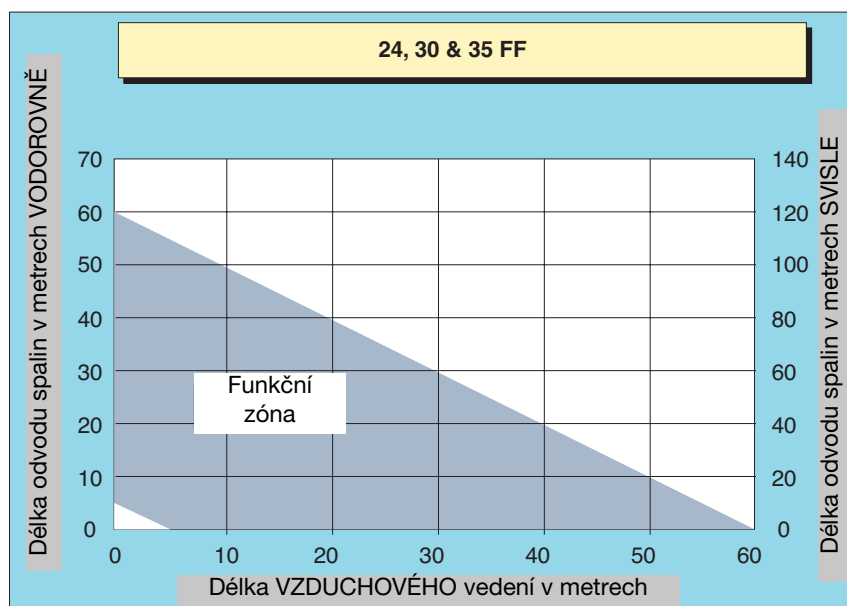
V případě, kdy jsou obě kolena ve stejném směru a chceme-li snížit potřebný prostor, lze snížit minimální rozměr 230 mm tak, že opatrně přeřízneme koleno pod přívodem vzduchu o 25 mm.



Ve zvláštním případě připojení oddělenými trubkami, a je-li kotel instalován v minimální vzdálenosti 6 cm ode zdi, udělejte otvor o 10 cm, aby se usnadnilo napojení mezi kolenem čerstvého vzduchu a venkovní trubicí ze zdi (viz schéma).



Délka dvousměrných odvodů (24, 30 a 35 kW)



6. instalace kotle

- Přiložte papírovou šablonu na zvolené místo.
- Upevněte zavěšovací držák.
- Přiveďte instalační trubky a elektrické vedení na místa určená na papírové upevňovací maketě.
- Odšroubujte šroub **A** uchycení svorek, které přidržují čelní plášť (obr. 7).
- Sejměte plášť.
- Přiložte kotel na zavěšovací držák a nechte jej klesnout až na něj (obr. 8).
- Umístěte kohouty a propojovací objímky.
- Připojte vodu a plyn pomocí jednotlivých nezbytných spojů (kaučukový spoj pro plyn).

Vyprazdňovací otvor bezpečnostního ventilu **23** musí být nutně napojen na odvod použité vody.

V závislosti na zvoleném typu připojení použijte odvodné zařízení, podrobnosti viz odstavec 5.

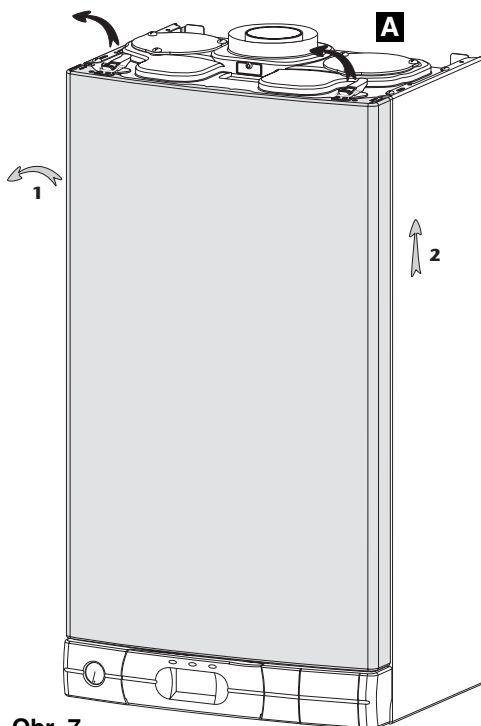
Čištění instalace

Po realizaci hydraulických napojení je nezbytné vyčistit instalaci příslušným prostředkem (disperzním), aby se uvnitř neobjevily piliny, svary, výrobní maziva a různé mastnoty.

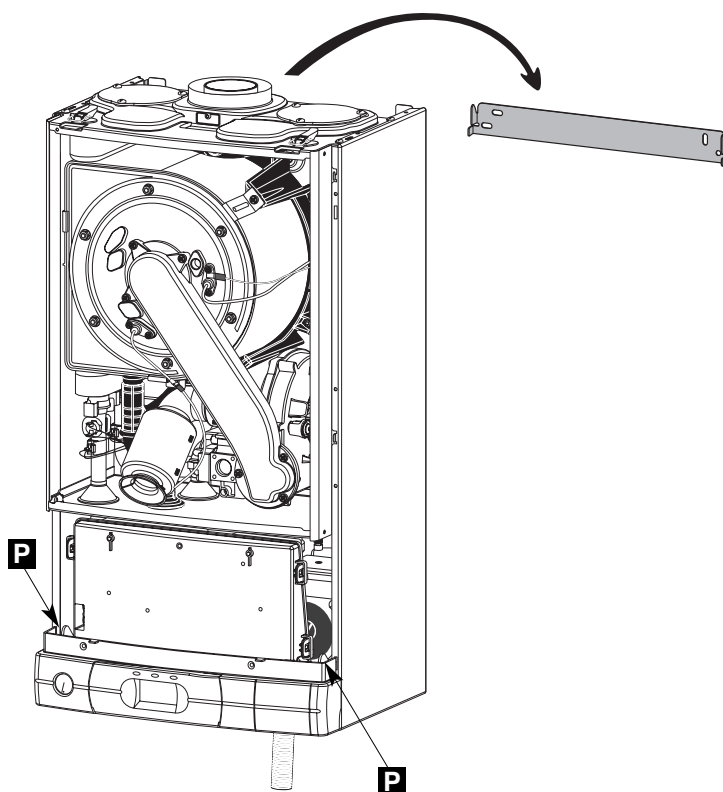
Zásadně nepoužívejte jakákoli rozpouštědla či prostředky na bázi aromatických uhlovodíků (esence, petrolej, ...).

Doporučujeme provést celkové ošetření kotle hned po uvedení do chodu, aby bylo pH PH mezi

9 a 9,5.



Obr. 7



Obr. 8

6. Instalace kotle (pokračování)

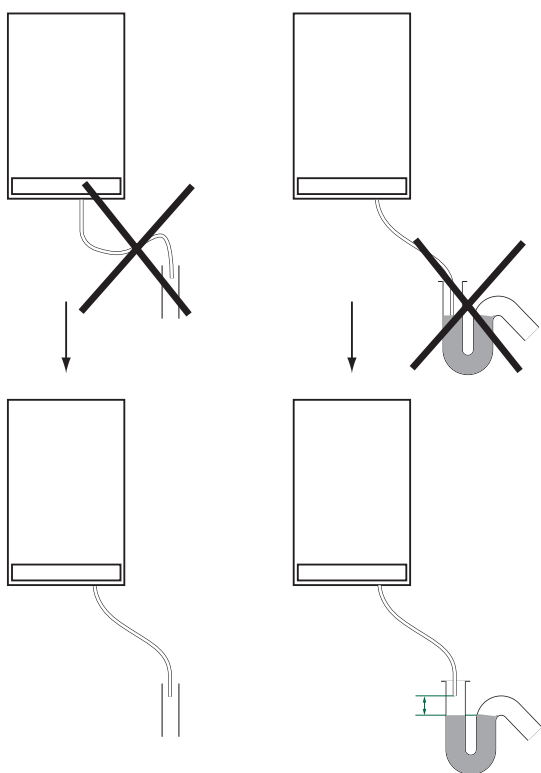
ODVOD KONDENZÁTŮ (Obr. 9)

- nesmí být při propojování sevřený
- nesmí být zahnutý
- nechte ho uvolnit volným vzduchem v sifonu

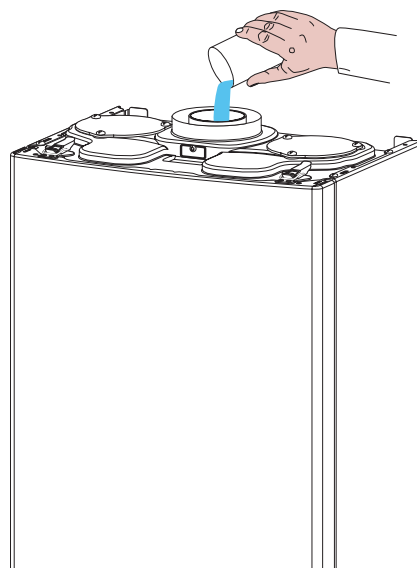
Pro odvod kondenzátů používejte jen odvody odpovídající normám.

Průtok kondenzátů může dosáhnout 2 litrů/hodiny. Kondenzáty jsou kyselé povahy (pH kolem 2), před zásahem je tedy dobré učinit všechna možná opatření..

⚠ Před prvním spuštěním přístroje je nezbytné naplnit sifon vodou, nalijte do otvoru pro odvod spalín cca 0,25 l předtím, než namontujete zařízení pro odvod (Obr. 10).



Obr. 9



Obr. 10

7. Elektrické propojení

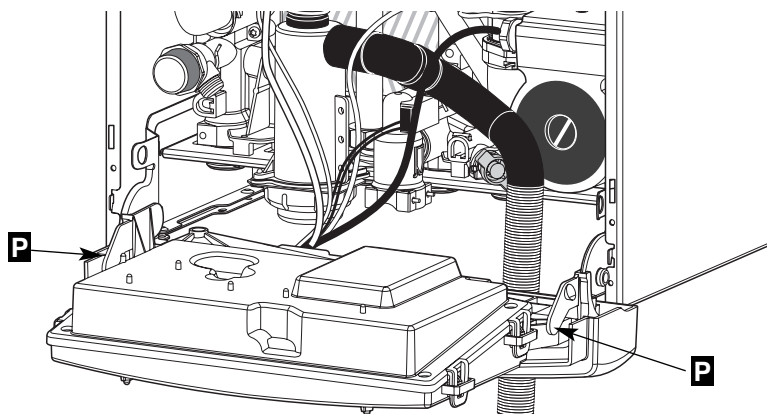
Pravidla :

- v závislosti na platných předpisech je při plánování stálé instalace napájení kotle třeba počítat s vícepólovým rozdružovačem, kde vzdálenost otvoru kontaktů je nejméně 3 mm.
- kotel musí být propojen s pevnou skříňkou pomocí dodaného kabelu.

Umístění elektrických připojení

- Kabely pro připojení k el. síti 230 V a pro připojení pokojového termostatu musí být vyvedeny ve výšce označené na papírové maketě.

- Napájení kotle 230 V se provádí prostřednictvím kabelu 2 P + T dodávaného s kotlem.
- Pokojový termostat: mezi přívodem kabelu pokojového termostatu je třeba nechat volný prostor minimálně 50 cm.



Obr. 11

Přístup k připojení PT ke kotli

- Elektrické připojení PT se provádí na zadní straně elektronické skříně kotle.

Připojení na 230 V a uzemnění pomocí kabelu připraveného k tomuto účelu v J1

Upozornění: pokud je přívodní kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním střediskem nebo osobou obdobně kvalifikovanou, aby se zabránilo nebezpečí.

Připojení pokojového termostatu

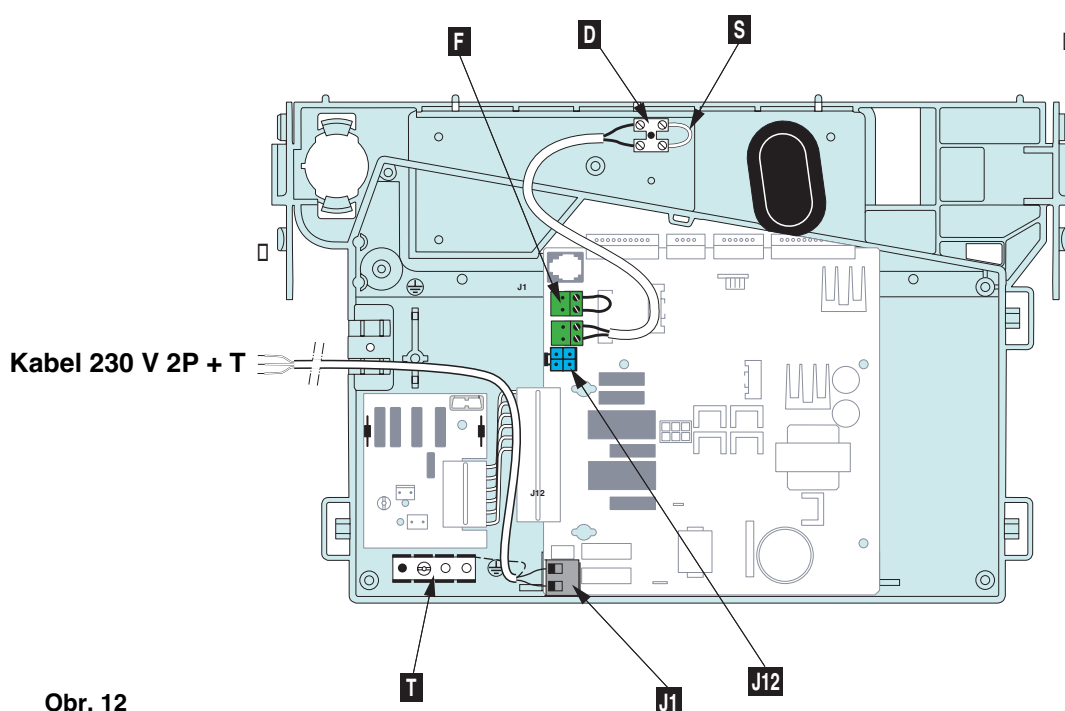
Při výrobě je kotel nastaven pro použití s pokojovým termostatem: na dominu **D** je ta tímto účelem umístěn konektor **S**. Zapojení pokojového termostatu se provádí přes tento konektor.

- Sklopte elektronickou skříň tak, že uvolníte postranní upevňovací nýty **P**, pak je přístup k zadní části volný.

Připojení PT je tedy přístupné.

- Upevněte termostat na místo bočnicku **S**

Konektor **J12** znázorněný (obr. 12), je určen pro připojení volitelného programátoru (viz odpovídající poznámka, pokud taková existuje).



Obr. 12

8. Spuštění

NATLAKOVÁNÍ (obr. 13)

Obvod užitkové vody

- Otevřete kohout studené vody **36**
- Vyčistěte instalaci spuštěním jednotlivých kohoutů teplé vody.

Obvod topení

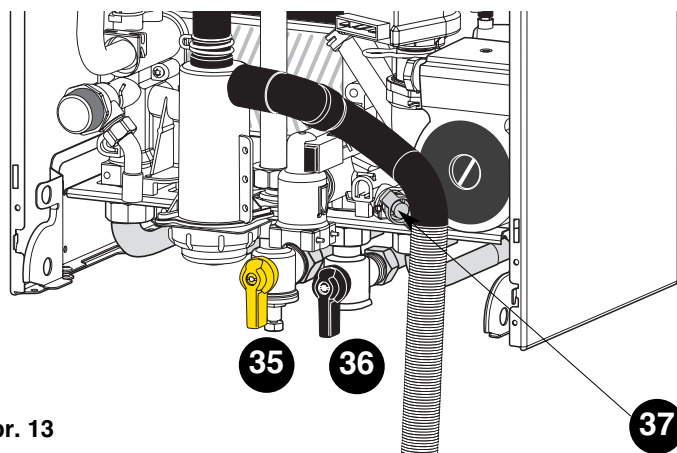
- Otevřete plnicí kohoutek **37**
- Uzavřete tento kohoutek, jakmile se ručička manometru **16**

(obr. 3) zastaví na tlaku uvedeném v § 3

- Odvzdušněte spotřebič a vyrovnejte tlak .

Přívod plynu

- Otevřete plynový kohout **35**
- Odvzdušněte plynové potrubí.
- Zkontrolujte těsnění na celém plynovém vedení.



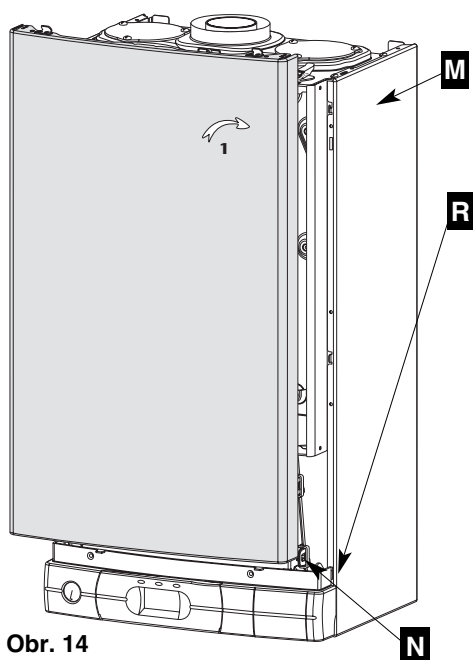
Obr. 13

9. Montáž pláště

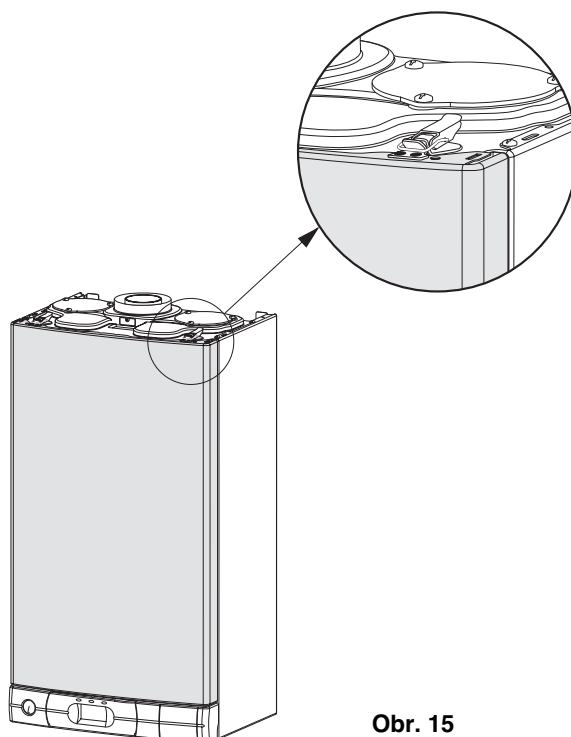
Montáž pláště

- Sejměte ochranný film pláště.
- Přiložte čelní kryt (obr. 14).
- Zaveďte háčky **N** čelního krytu do otvorů **R** v bočních panelech **M** operace 1.
- Poglepejte na horní část krytu.
- Uzavřete upevňovací svorky krytu (obr. 15).

Upozornění: je nezbytné znovu namontovat upevňovací šroub A.



Obr. 14

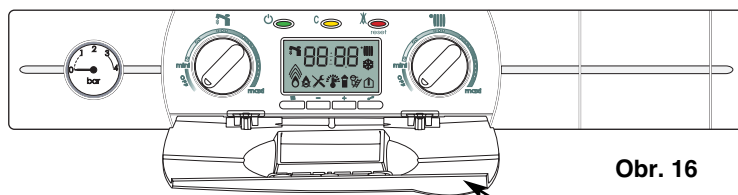


Obr. 15

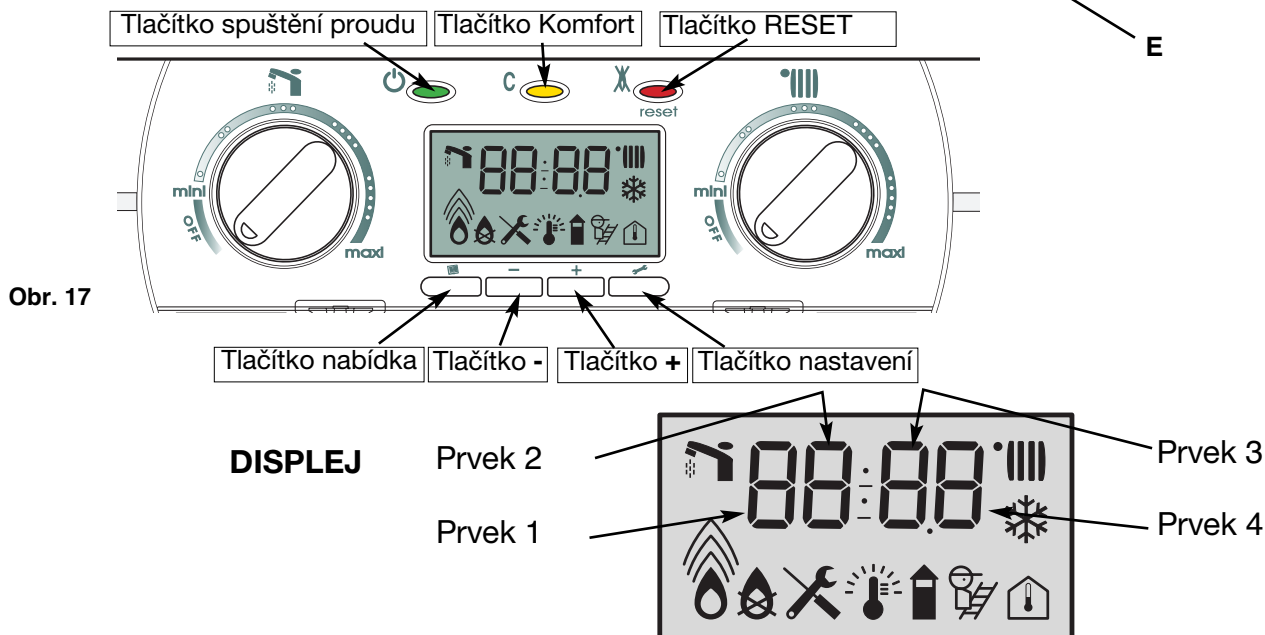
10. Nastavení

Přístroj je nastaven již z výroby. Hodnota těchto nastavení je uvedena v nabídkách 3 a 4

Veškerá nastavení může změnit servisní technik nebo kvalifikovaný odborník. Nastavení a informace o kotli jsou uvedeny na dvířkách E elektrické skřín (obr. 16).



Obr. 16



Jakýkoli dotyk na tlačítka Komfort, Reset, Nabídka, +, - nebo nastavení způsobí podsvícení displeje. Podsvícení zhasne automaticky 30 vteřin po posledním stisknutí některého z těchto tlačítek.

Pro přístup k nabídkám stiskněte tlačítko $\ominus$ a $\oplus$ zároveň a držte je asi 5 vteřin (obr.17). Nabídka 1 se zobrazí v 1. prvku displeje

Změna nabídky :

Stiskněte tlačítko **Menu** (obr.17). číslo nabídky se zobrazí na 3 vteřiny na 1. prvku displeje. Pro přístup k další nabídce znovu stiskněte tlačítko **Menu**.

Změna položek nabídky:

Pro posun položek nahoru či dolů stiskněte tlačítko $\oplus$ nebo $\ominus$.

Poznámka: z poslední položky se dostanete na 1. stisknutím $\oplus$; z první na poslední stisknutím $\ominus$

Změna parametrů položek (týká se jen nabídek 3 a 4):

Pro přechod do režimu nastavování stiskněte tlačítko **Nastavení**, prvky 3 a 4 blikají, pro změnu parametrů nastavení stiskněte $\oplus$ nebo $\ominus$. Pro potvrzení změn a výstup z režimu

stiskněte tlačítko **Nastavení**, prvky 3 a 4 přestanou blikat.

Návrat nastavení z výroby:

Přesuňte se do nabídek 3 nebo 4 a stiskněte tlačítko $\oplus$ a **Nastavení** na dobu 5 vteřin. Na displeji se objeví **CM** a bude pár okamžiků blikat.

Vynulování přehledu závad:

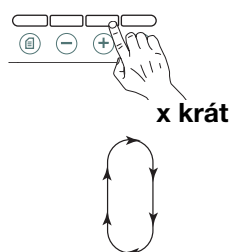
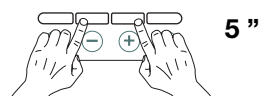
Přesuňte se do nabídky 1 a stiskněte tlačítko $\oplus$ a **Nastavení** na dobu 5 vteřin. Na displeji se objeví **CM** a bude pár okamžiků blikat.

Poznámka: pro vystoupení ze servisní režimu stiskněte tlačítko **Nabídka** na dobu nejméně 3 vteřin. Pokud přibližně 1 minutu nestisknete žádné tlačítko, displej se vrátí do uživatelského režimu.

KROK

STAV

DISPLEJ



Nabídka - 1 - Přehled závad

Vyznačuje 10 posledních závad

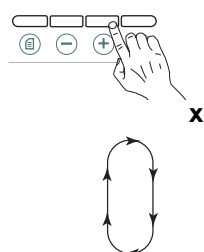
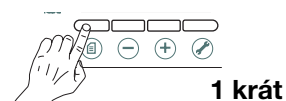
Položka	Prvek 1	Prvek 2	Prvek 3 a 4.
Poslední objevená závada	1	0	kód od 01 k 99
Před poslední objevenou závadou	1	1	kód od 01 k 99
...	1	...	kód od 01 k 99
Poslední závada zjištěná před předchozí	1	9	kód od 01 k 99

Poznámka: displej zobrazuje - pokud není zaregistrován kód chyby

10--

11--

19--



Nabídka - 2 - Stav kotle

vyznačuje stav nebo konfiguraci kotle

Položka	Prvek 1	Prvek 2	Prvek 3 a 4.
Verze programu karty displeje	2	0	kód od 01 k 99
Verze programu hlavní karty	2	1	kód od 01 k 99
Typ odvodu spalin	2	2	4: Kondenzace
Požadavek PT přítomný	2	3	0: ne 1: ano
Ideální pozice rozdělovacího šoupátka	2	4	0: užitková voda 1: topení
Teplota výstupu užitkové vody (ve ° C)	2	5	od 01 k 99
Teplota výstupu obvodu topení (ve ° C)	2	7	od 01 k 99
Teplota vratného obvodu topení (ve ° C)	2	8	od 01 k 99
Vnější teplota bliká při záporné teplotě	2	9	od 01 k 99

20--

21--

22- 4

23- 0

23- 1

24- 0

24- 1

25--

27--

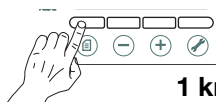
28--

29--

KROK

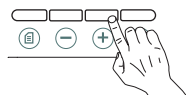
STAV

DISPLEJ

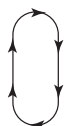


1 krát

Nabídka - 3 - Nastavení kotle



x krát



Položka	Prvek 1	Prvek 2	Prvek 3 a 4.
Trvání funkce komfort	3	0	0: stálé 1: 30 min
Termostatická kartuš	3	1	0: ne 1: ano
Akce programátoru	3	2	0: na topení a funkce komfort 1: na funkci komfort 2: na topení
CELECTIC	3	4	0: ne 1: ano
Nastavení času u jističe průtoku užitkové vody (proti odrazu)	3	6	0 až 20 desetiny vteřiny

30 0

X

30 1

X

31 0

X

31 1

X

32 0

X

32 1

X

32 2

X

34 0

X

34 1

X

36 0

X

Nastavení
od výrobce

✓

✓

✓

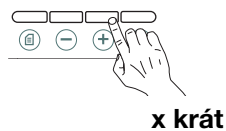
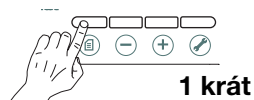
✓

✓

KROK

STAV

DISPLEJ



Nabídka - 4 - Nastavení pro topení

Položka	Prvek 1	Prvek 2	Prvek 3 a 4.
Chod přerušení čerpadla	4	0	0: ne 1: ano
Rychlost čerpadla	4	1	0: velká 1: malá
Trvání post-cirkulace čerpadla	4	2	0 až 5 min na krok od 1/2 minuty
Maximum provozních předpisů	4	4	50° až 80° na krok po 1 stupni
Minimum provozních předpisů	4	5	25° až 50° na krok po 1 stupni
TAC	4	8	0 až 7 min na krok od 1/2 minuty
Úroveň maximálního tlaku vzduchu při topení	4	9	Hodnota od 0 do 10 Pmin a Pmax obecně

40: 0

40: 1

41: 0

41: 1

42: 10

44: 80

45: 25

48: 25

49: 10

Nastavení
od výrobce

✓

✓

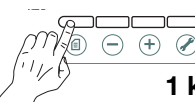
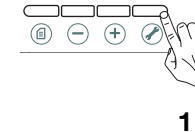
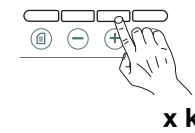
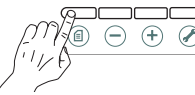
✓

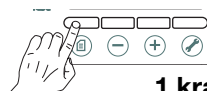
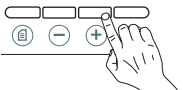
✓

✓

✓

✓

KROK	STAV	DISPLEJ
Nabídka 5 - Režim čištění komína		
 1 krát	Účinek Režim čištění komína neaktivní	Displej 
 1 krát	Spuštění režimu čištění komína stiskem tlačítka Nastavení Teplota výstupu z hlavního výměníku se objeví na prvcích 3 a 4 displeje. Prvek umístěný v prvku 2 displeje ukazuje hladinu tlaku plynu (nahore: maximální, dole: minimální)	
 x krát	Změna tlaku plynu Pro změnu tlaku plynu z minima na maximum a opačně použijte tlačítka + a -	
	Výstup z režimu čištění komína stiskem tlačítka Nabídka	

KROK	STAV			DISPLEJ	Nastavení od výrobce
Nabídka - 6 - Automatická regulace topení					
 1 krát					
 x krát					
					
	Položka	Prvek 1	Prvek 2	Prvek 3 a 4.	
	Regulace na	6	0	0: externí čidlo přítomná 1: není externí čidla	60: 0 ✕ 60: 1 ✕ ✓
	Pokyny topení v automatickém/manuálním režimu	6	1	0: regulace s neaktivním externím čidlem (nastavení výrobce) 1: automatická regulace s aktivním externím čidlem	61: 0 ✕ 61: 1 ✕ ✓
	Sklon křivky pro vodu (viz tabulka A)	6	2	0,3 0,5 1 1,2 1,5 2 2,5 3	62: 10 ✕ ✓
	Pata křivky pro vodu (viz tabulka B)	6	3	od 0 do 20 s krokem po 1	63: 10 ✕ ✓

Poznámka:

V případě propojení s externím čidlem je třeba:

1. označit čidlo (nabídka 6.0)
2. aktivovat automatickou regulaci externího čidla (nabídka 6.1)
3. parametrovat sklony křivek (nabídka 6.2)
4. parametrovat paty křivek (nabídka 6.3)

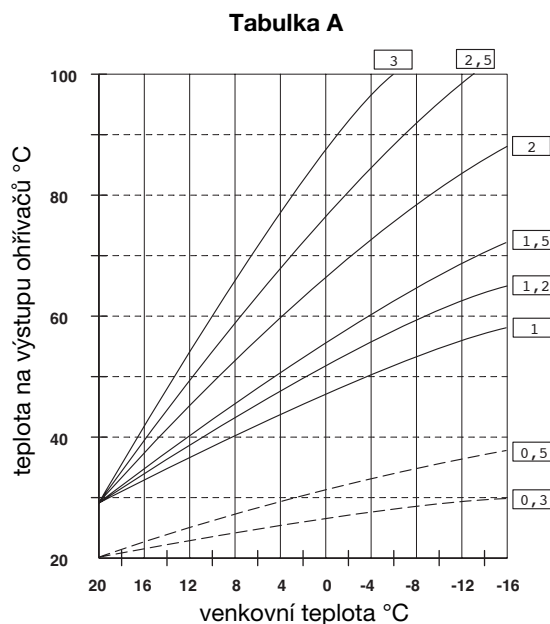
Nabídka - 6 6 2 - Nastavení sklonu charakteristiky topení

Z vlastností topení regulátor vypočítá mezní hodnota výchozí teploty tak, aby bylo dosaženo stálé pokojové teploty i v případě, že neexistuje čidlo pokojové teploty.

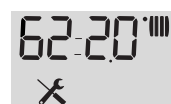
Čím je vyšší sklon charakteristiky topení, tím je vyšší mezní hodnota výchozí teploty pro nízké venkovní teploty.

Stanovení P

Oblast	P	Příklad
Polsko - Rumunsko	2,1	
Česko	1,8	
Severní Itálie - Nizozemí - Belgie - Východ Francie	1,2	1,2
Střed Francie	0,9	
Severní Španělsko - jih a západ Francie - Velká Británie	0,6	
Jižní Španělsko - jižní Itálie - Portugalsko	0,3	
Pokud		
Moře dále než 50 km přidat	0,3	0,3
Nadmořská výška přes 1000 m přidat	0,6	
Umístění velmi dobře izolované (nízká spotřeba energie) a nevystavené vnějším vlivům přidat	0	
Umístění nepatrně izolované, ale nevystavené, nebo dobře izolované, ale vystavené vnějším vlivům přidat	0,3	0,3
Umístění neizolované či nepatrně izolované vystavené vnějším vlivům přidat	0,6	
Celkem		1,8



Nastavení: 2



0,3	0,4	0,5	0,6	0,7	0,8	0,9	1	1,1	1,2	1,3	1,4	1,5	1,6	1,7	1,8	1,9	2	2,1	2,2	2,3	2,4	2,5	2,6	2,7	2,8	3
0,3	0,5	1	1,2	1,5	2	2,5	3																			

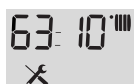
Nabídka - 6 6 3 - Nastavení paralelního posunutí charakteristiky topení nebo-li paty křivky

Když upravujeme vstupní hodnotu, zvyšujeme či snižujeme mezní hodnotu komfortní pokojové teploty.

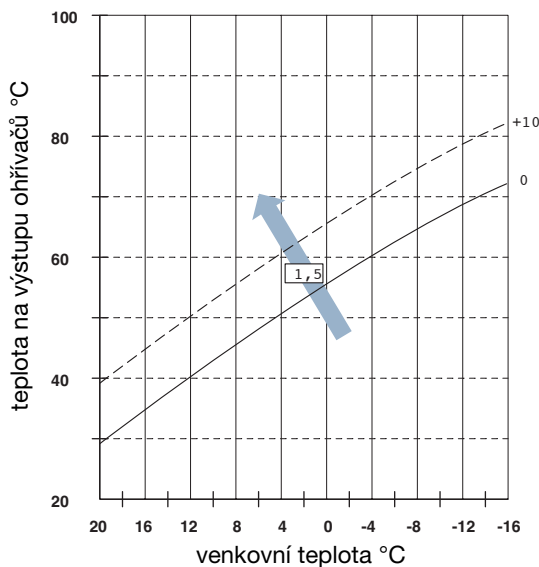
Musí být nastavena podle typů instalací (radiátor s vysokou nebo nízkou teplotou, topení v podlaze)

- topení v podlaze 0-10
- radiátor s nízkou teplotou 7-15
- radiátor s vysokou teplotou 12-20

Nastavení: 3



Tabulka B



10. Příklad nastavení (pokračování)

Nastavení TAC:

Pokud chcete změnit nastavení TAC (časovač proticyklu topení) na 3 minuty, (upozornění: nastavení výrobce na 2 min 30 s / viz tabulka servisního technika nabídka 4 položka 8).

postupujte následovně:

		Displej
1	Stiskněte tlačítka + a - na 5 vteřin, přejdete tak do servisního režimu. Pokud nedojde k závadě nebo kód neodpovídá poslední závadě, na displeji se objeví: 10=0 .	
2	Stiskněte tlačítko Nabídka třikrát a přesuňte se do nabídky 4, na displeji se objeví: 40=0 nebo 40=1 podle nastavení položky 0	
3	Přejděte do položky 8 (nastavení TAC) stiskem tlačítka + 8 krát, na displeji se objeví: 48=2.5 (což odpovídá nastavení od výrobce 2 min 30 s) 4 = nabídka 4 8 = položka 8 2.5 = 2,5 min - tedy 2 min 30 vteřin	
4	Stiskněte tlačítko nastavení - blikají prvky 3 a 4; pak tlačítko + , až se na prvcích 3 a 4 objeví 3.0. Na displeji se zobrazí: 48=3.0 nastavení potvrďte stisknutím tlačítka . Prvky 3 a 4 již neblíkají. Nastavení je dokončeno. Displej se vrátí do uživatelského režimu asi za 1 minutu. Jakmile jsou ukončena jednotlivá nastavení, zavřete dvířka E (obr.16).	

11. Porucha při používání

V případě odchylky od běžného chodu či informace se na displeji objeví 2ciferný kód, který bliká. Více informací naleznete v tabulce níže, jež vám pomůže problém pojmenovat.

Pro závady 01 a 03 je na displeji písmeno A, které značí uzavření přístroje, červená kontrolka **28** svítí(obr.18). Pro odemknutí přístroje stiskněte tlačítko Reset **28**.

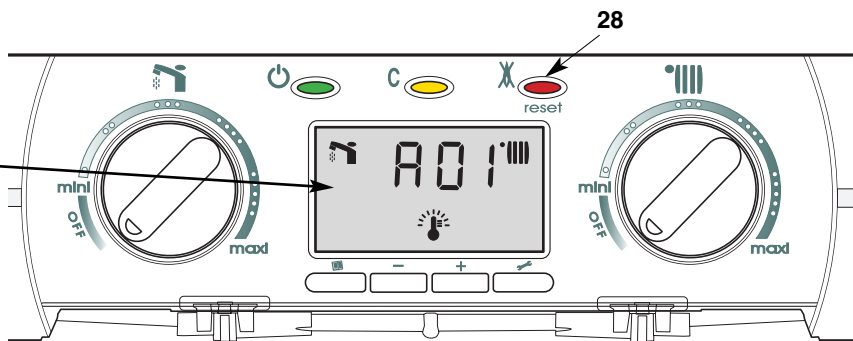
Pro ostatní závady je před kódem písmeno E a pokud závada zmizela, kotel se znovu spustí po několika vteřinách .

Příklad: uvedení do bezpečnostního režimu při přehřátí

ZÁVADA



Obr. 18



Kód	Název závady
A 01	Uvedení do bezpečnostního režimu při přehřátí
A 03	Bezpečnostní režim kvůli závadě zapalování
A 36	Přehřátí čidla spalin
A 37	Závada na hlavní kartě
A 39	Závada mikrokontrolky č 1
A 40	Závada mikrokontrolky č 2
A 41	Závada na ventilátoru
E 02	Malý tlak vody
E 04	Pokus o znovu zapálení
E 05	Čerpadlo temperování
E 06	Hořák temperování
E 07	Absence oběhu vody
E 08	Závada oběhu primární vody
E 09	Přerušený termistor užitkové vody
E 10	Zkratovaný termistor užitkové vody
E 11	Přerušený termistor výstupu topení
E 12	Zkratovaný termistor výstupu topení
E 13	Přerušený termistor návratu topení
E 14	Zkratovaný termistor návratu topení
E 15	Přerušený externí termistor
E 16	Zkratovaný externí termistor
E 18	Zhasnutí plamene při chodu
E 20	Zjištění plamene při uzavřeném plynovém šoupátku
E 22	Závada na zařízení pro zjišťování odvodu
E 23	Nízká rychlost odvodu
E 29	Problém s vychýlenou skříní
E 30	Problém s vychýlenou skříní
E 33	Přerušený podlahový termostat
E 34	Přerušené čidlo spalin
E 35	Zkratované čidlo spalin
E 36	Přehřátí čidla spalin
E 37	Problém s komunikací s hlavní kartou
E 38	Pětinasobné stlačení tlačítka Reset během 15 minut

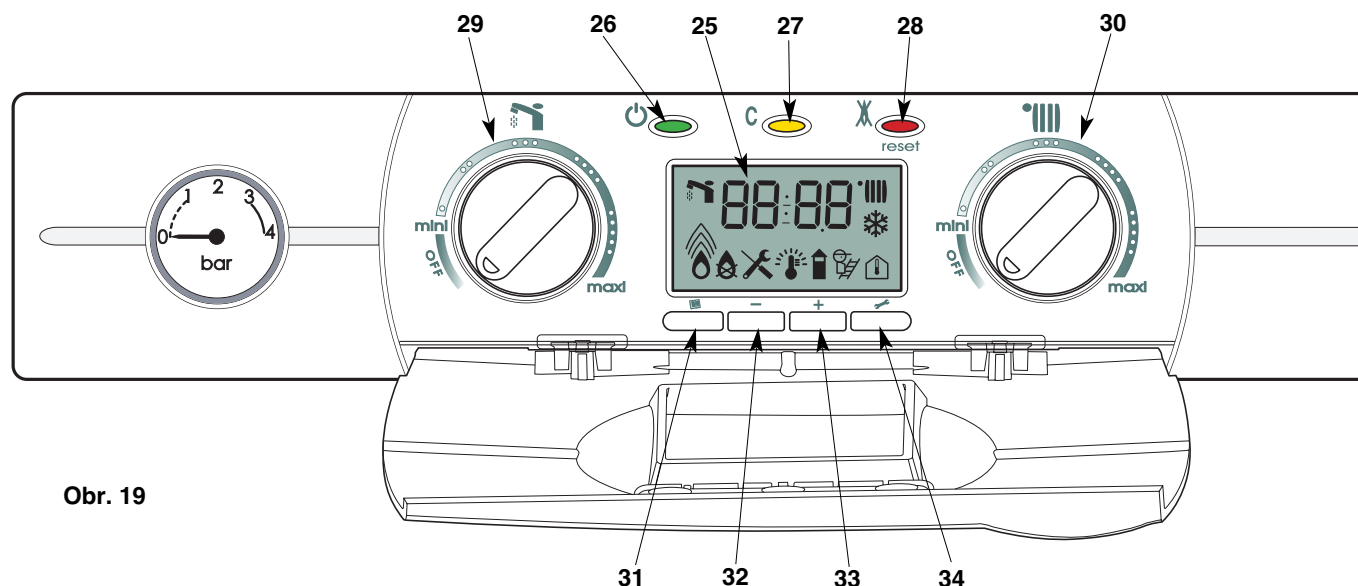
12. Změna plynu

V případě adaptace na jiný plyn, než na který je kotel navržen, je třeba provést:

- výměnu dílů dodaných se sadou pro změnu plynu (změna plynu z G 20 na G 31)

INSTRUKCE PRO UŽIVATELE

13. Pokyny



Obr. 19

Ovládací panel (obr. 19)

- 25. displej
- 26. tlačítko Spuštění/vypnutí a kontrolka uvedení do chodu
- 27. tlačítko Komfort, žlutá kontrolka
- 28. tlačítko (**Reset**) a červená kontrolka zamčení
- 29. tlačítko Spouštění funkce užitkové vody a nastavování teploty užitkové vody 
- 30. tlačítko Spouštění funkce topné vody a nastavování teploty topné vody 
- 31. tlačítko Nabídka
- 32. tlačítko -
- 33. tlačítko +
- 34. tlačítko nastavení

14. Vedení

Spuštění

1. Zkontrolujte, zda je v topném obvodu dostatečný tlak : ručička manometru nejméně na 1 bar, a maximálně na 1,5 bar za studena V opačném případě viz § 3.
 2. Ujistěte se, že kohout uzavření plynu do instalace je otevřený a stiskněte zelenou kontrolku 26  spuštění/vypnutí, čímž se zapne napětí.
 3. Otevřete plynový kohout 35 (obr.13).
Nyní je topení připraveno k provozu.
- Pozor:** při spouštění po delší odstávce může vzduch v plynovém potrubí bránit prvnímu zapálení. Viz § 19 “Poruchy provozu”.

Nastavení hodiny

Nastavení hodiny se provádí pomocí tlačítek umístěných pod displejem.

Po stisknutí tlačítka Nastavení na déle než 5 vteřin hodnota hodin začne blikat. Lze ji nastavit stisknutím tlačítek + a -. Po dalším stisknutí tlačítka Nastavení potvrdíte hodinu a začne blikat zobrazení minut. Lze je nastavit stisknutím tlačítek + a -. Posledním stisknutím tlačítka Nastavení jej potvrdíte a můžete opustit tuto nabídku.

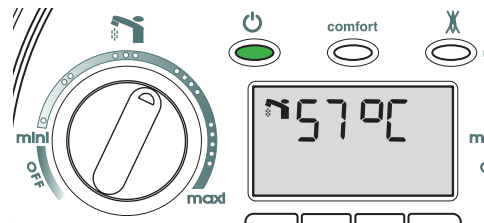
Režim užitkové vody

Přepínačem **29** otáčejte mezi značkami pro minimum a maximum; během otáčení bliká piktogram kohoutu  a mezní hodnoty teploty užitkové vody, která se mění po 1 °C.

Blikání piktogramu a mezní hodnoty se zastaví několik vteřin po nastavení přepínače **29** a zobrazí se čas kromě případu napouštění či ohřívání zásobníku vody.

V případě napouštění se zobrazují stylizované kapky vody.

Tlačítko "Komfort" : v případě ohřívání užitkové vody ve výměníku s aktivovaným tlačítkem C se na displeji zobrazí písmeno C a zprava přibývají jednotlivé segmenty.

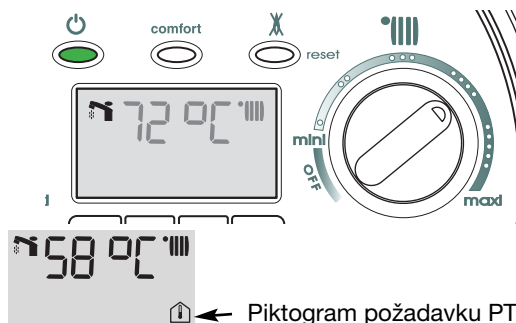


Režim topení

Přepínačem **30** otáčejte mezi značkami pro minimum a maximum; během otáčení bliká piktogram radiátoru  a mezní hodnoty teploty topení, která se mění po 1 °C.

Blikání piktogramu mezní hodnoty se zastaví několik vteřin po nastavení přepínače **30** a potom se zobrazí:

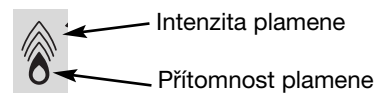
- teplota pro výstup z hlavního výměníku, pokud existuje požadavek od pokojového termostatu
- čas, pokud není požadavek od pokojového termostatu.



Indikace "Přítomnost plamene a množství plynu"

Používá se piktogram viz naproti

Podle množství plynu budou zobrazeny jednotlivé segmenty značky intenzity plamene.



Pohotovostní režim

Otočte přepínače **29** a **30** do pozice **OFF**, funkce užitkové vody a topení tak budou nečinné, podržte tlačítko Spustit/vypnout stisknuté (svítí zelená kontrolka).

V tomto režimu lze provádět jen temperování a odkližování.

Na displeji se zobrazuje jen čas.



Stiskněte tlačítko Spustit/vypnout (zelená kontrolka zhasne).

Otočte přepínač **29** a přepínač **30** do pozice **OFF**, funkce užitkové vody a topení tak budou nečinné, podržte tlačítko Spustit/vypnout stisknuté (svítí zelená kontrolka).

V tomto režimu je cirkulátor v chodu po dobu 2 minut, po jedné minutě dojde k posunu rozdělovacího šoupátka

Funkce temperování kotle: při 8 °C se spustí čerpadla
při 3 °C se spustí hořák

Pro zajištění funkce temperování PT nechte kotel v pozici topení.

Každoroční údržba vašeho kotle je povinná a musí probíhat dle platných zákonů.

Jednou ročně tedy si vyžádejte návštěvu kvalifikovaného pracovníka, aby provedl kontrolu přístroje.

Preventivní údržbu může provádět odborný servis na základě roční servisní smlouvy. Spojte se se servisním technikem nebo našimi obchodními zástupci.

Záruka výrobce, která pokrývá výrobní nedostatky, nesmí být zaměňována s operacemi souvisejícími s údržbou.

Na kotel je poskytována záruka v délce trvání uvedené v záručním listu, který upravuje její podmínky: ujistěte se, že útržek tohoto listu byl zaslán do Chaffoteaux & Maury.

Záruka je platná pouze v případě, že instalaci kotle provedl a řídil kvalifikovaný pracovník. Máte tak jistotu, že se řídí montážními pokyny a že byly dodrženy základní podmínky pro montáž vašeho přístroje.

První technickou prohlídku kotle vám může na základě vaší žádosti zdarma poskytnout kvalifikovaný pracovník «technické stanice Chaffoteaux & Maury».

17. Praktické rady

Antiblokovací systém čerpadla

Spotřebič je pod napětím (kontrolka č. 26 svítí) a cirkulátor je v provozu ještě 1 minutu po celkovém vypnutí trvajícím déle než 23 hodin bez ohledu na provoz spotřebiče, čímž se zamezí zablokování čerpadla.

Opatření pro nízké teploty

- Doporučujeme poradit se servisním technikem nebo s vaším prodejce, kteří vám podají nejvhodnější informace.

• Okruh užitkové vody

Vyprázdnění okruhu užitkové vody kotle se provádí po uzavření vodoměru a kohoutu studené vody instalace.

- otevřete kohout teplé vody
- uvolněte matici objímky připojení studené užitkové vody

• Okruh topení

Proveďte jeden z následujících kroků:

- 1) Vyprázdněte instalační okruh topení.
- 2) Chraňte topení nemrzoucím přípravkem. Tento prostředek je přidáván při pravidelné kontrole stupně ochrany a poskytuje další zárukou.
- 3) Nechte spotřebič běžet na volnoběh a zároveň upravte pokojový termostat na polohu temperování (mezi 5 a 10 °C).
- 4) Nechte kotel pod napětím, je vybaven protimrzoucím zařízením, které uvádí do chodu cirkulátor, pak i hořák.

18. Změna plynu

Přístroje jsou určeny pro provoz na zemní plyn nebo propan.

Změnu plynu smí provádět pouze kvalifikovaný pracovník.

19. Poruchy při používání

Porucha	Příčina	Odstranění
Kotel nezačne fungovat.	Chybí dodávka plynu, vody, nebo elektřiny.	Proveďte nezbytné kontroly (přívod plynu, přítomnost vody, rozpojovače, pojistky...).
	Přítomnost vzduchu v plynovém okruhu.	Může nastat po delší odstávce. Znovu začněte s uváděním do provozu, viz § 8.
	Porucha pokojového termostatu.	Přestavte pokojový termostat.
Červená kontrolka svítí: uvedení do bezpečnostního režimu		Vyčkejte několik minut Stiskněte tlačítko Reset 28 (obr.19), červená kontrolka zhasne a cyklus zapalování znovu začne. V případě stálého uvedení do bezpečnostního režimu přivolejte zavolejte kvalifikovaného odborníka.
Hluk v topení.	Přítomnost vzduchu nebo nedostatečný tlak.	Odvzdušněte topení nebo obnovte tlak plynu, viz § 8.

Kdyby i přesto nedostatky přetrvávaly, kontaktujte kvalifikovaného pracovníka.

20. Technické vlastnosti

Model				Mira green 24			Mira green 30		
Osvědčení CE				1312-BP-4083			1312-BP-4084		
Kategorie výkonu				****			****		
Třída NoX				5			5		
Kategorie				II2H3P			II2H3P		
Rozmezí užitečného výkonu topení		80 °C/60 °C	kW	5 až 21 m			6 až 27 m		
Rozmezí užitečného výkonu topení		50 °C/30 °C	kW	6 až 23 m			7 až 29 m		
Proměnlivý tlak TUV	Pn max		kW	25,1			30,2		
Nominální spotřeba plynu (15 °C-1013 mbar)				min.	max.		min.	max.	
Průtok topení/užitková voda		Qn	kW	5,5	22	25	6,5	28	30
G 20	34,02 MJ/kg 20 pod mbar	Vr	m³/h	0,58	2,33	2,65	0,69	2,96	3,17
G 31 (propan)	46,4 MJ/kg 37 pod mbar	Vr	kg/h	0,43	1,71	1,94	0,50	2,17	2,33
Clona průměr (mm)/označení									
G 20		mm		bez			bez		
G 31 (propan)		mm		4,4			4,8		
Výstupní nastavitelná teplota topení				od 25 k 85			od 25 k 85		
Minimální průtok okruhem ústředního topení				300			300		
Maximální tlak v okruhu topení		Pw max		bar	3		3		
Kapacita expanzní nádoby				6			6		
Tlak napouštění expanzní nádoby				0,7			0,7		
Nastavitelná teplota E.C.S				od 40 k 60			od 40 k 60		
Průtok spuštění TUV		I/min.		2			2		
Konkrétní průtok TUV (ΔT: 30 K)		D	I/min.	12			15		
Minimální tlak spuštění užitkové vody		Pw min		bar	0,3		0,3		
Maximální tlak v okruhu užitkové vody		Pw max		bar	10		10		
Kapacita expanzní nádoby užitkové vody				bez			bez		
Elektrické napětí				230 V/1 fáze - 50 Hz			230 V/1 fáze - 50 Hz		
Spotřebovávaný elektrický výkon				150			150		
Elektrická ochrana				IPX 4D			IPX 4D		
Průtok čerstvého vzduchu pro zásobení hořáku		V	m³.h.	31			36		
Průtok hmoty spalovacími produkty			g/s	11,5			13,5		
Teplota spalin (60-80)			°C	67			67		
Teplota spalin (30-50)			°C	60			60		
CO2 G20			%	9			9		
CO2 G31			%	10			10		
Typ ventilátoru				C13 C33 C53 C43 B23			C13 C33 C53 C43 B23		

20. Technické vlastnosti (pokračování)

Model				Mira green 35		
Osvědčení CE				1312-BP-4084		
Kategorie výkonu				****		
Třída NoX				5		
Kategorie				II2H3P		
Rozmezí užitečného výkonu topení	80 °C/60 °C		kW	6 až 30 m		
Rozmezí užitečného výkonu topení	50 °C/30 °C		kW	7 až 32 m		
Proměnlivý tlak TUV	Pn max.		kW	35		
Nominální spotřeba plynu (15 °C-1013 mbar)				min.	max.	
Průtok topení/užitková voda	Qn		kW	7	31	34,5
G 20	34,02 MJ/kg 20 pod mbar	Vr	m³/h	0,74	3,28	3,65
G 31 (propan)	46,4 MJ/kg 37 pod mbar	Vr	kg/h	0,54	2,41	2,68
Clona průměr (mm)/označení						
G 20			mm	bez		
G 31 (propan)			mm	5		
Výstupní nastavitelná teplota topení				°C		
Minimální průtok okruhem ústředního topení				l/h		
Maximální tlak obvodu topení				Pw max. 		
Kapacita expanzní nádoby				L		
Tlak napouštění expanzní nádoby				bar		
Nastavitelná teplota E.C.S				°C		
Průtok spuštění TUV				l/min.		
Konkrétní průtok TUV (ΔT: 30 K)				D		
Minimální tlak spuštění užitkové vody				Pw min 		
Maximální tlak v okruhu užitkové vody				Pw max. 		
Kapacita expanzní nádoby užitkové vody				L		
Elektrické napětí				230 V/1 fázi - 50 Hz		
Spotřebovávaný elektrický výkon				W		
Elektrická ochrana				IPX 4D		
Průchod čerstvého vzduchu nezbytný pro zásobení hoření vzduchem V				m³h.		
Průtok hmoty spalovacími produkty				g/s		
Teplota spalin (60-80)				°C		
Teplota spalin (30-50)				°C		
CO2 G20				%		
CO2 G31				%		
Typ ventilátoru				C13 C33 C53 C43 B23		

Kotle jsou určeny pro použití se zemním plynem nebo plynem GPL. Změnu plynu může provádět jen kvalifikovaný odborník.



**CHAFFOTEAUX
& MAURY**

47 rue Aristide Briand
92532 LEVALLOIS PERRET Cedex
Tél. Accueil Consommateur : 01 47 59 80 60
Tél. Assistance Technique Professionnels : 01 47 59 80 20
Fax Services Commerciaux : 01 47 59 80 01
Fax Services Techniques : 01 47 59 80 02
www.chaffoteaux-maury.fr